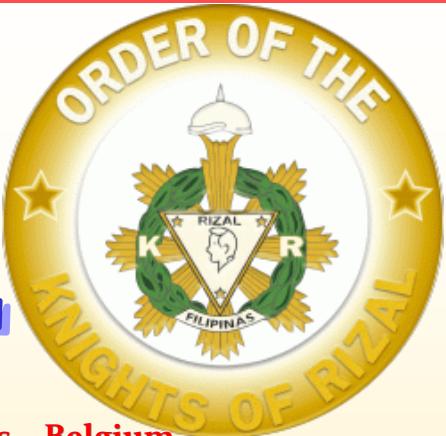




Newsletter

Knights of RIZAL



Issue 25

Volume 4

April 2011

SPECIAL POINTS OF INTEREST

- **Introduction - Message of the new Chapter Commander**
- **Membership**
- **Rizal Quiz**
- **Philippine Independence celebrations**
- **150th Birthday Dr José Rizal**
- **Writings from José Rizal**
- **Calendar**
- **Next Newsletter**
- **Board coordinates & members**

Diamond Chapter Antwerp—Flanders—Belgium



Knights of Rizal - Diamond Chapter - Jan. 2011

Introduction

Dear Brother Knights of Rizal Diamond Chapter and affiliated chapters in Belgium, Europe and worldwide,

Dear friends of our organization,

The board of the Diamond Chapter wishes all of you a happy Easter holiday!

As mentioned in our previous newsletter, we have more details on the upcoming activities. Especially we want to invite you to our Rizal Quiz which will be held again in "De Schuur" in Kruibeke.

On the 12th June we have the Philippines Independence celebrations on different locations. And of course there are the birthday celebrations for dr José Rizal which have a special glamour because this year we commemorate the 150th birthday of José Rizal! We also forward a last appeal to those members who did not yet renew their membership.

Hopefully we will see each other on our upcoming activities!

NOM
Board 2010-2012

Sir Paul Verloo, KCR, Chapter Commander Diamond—Antwerp

Sir Tony Guansing, KGOR, Regional Commander for Europe

Sir Dominiek Seghaert, KGOR, Area Commander for Belgium

Sir Peter Van Bogaert, KGOR, Special Adviser to the Supreme Commander Manila

Sir Kris Van Thillo, KCR, Past Chapter Commander

Sir Roy De Mol, KCR, Deputy Commander

Sir Rik Van Tiggel, KCR, Deputy Commander

Sir Ronny Felix, KOR, Archivist, Editor newsletter



Lidgeld 2011

Membership 2011

3de en laatste herinnering voor lidgeld.

De knights die hun lidgeld nog niet betaald hebben, gelieve dit zo vlug mogelijk te doen.

Overschrijvingen kunnen gebeuren op het rekeningnummer van het Diamond Chapter, Rizal, nr 979-6095137-50.

In geval van geen betaling vóór 1 mei veronderstellen we dat u geen lid meer wil zijn van het Diamond Chapter, een beslissing die we aanvaarden maar die we ook betreuren.

Dank bij voorbaat voor jullie engagement en tijdige betaling van het lidgeld.

PS. Deze uitnodiging telt uiteraard niet voor diegene die reeds hun lidmaatschap hebben betaald.

3rd and last reminder membership fee.

For those knights that have not paid their membership fee for 2011, please do not postpone any longer.

Bank transfers can be done on the account of Diamond Chapter, Rizal, no. 979-6095137-50.

In case of non-payment by 1 May, we assume that you do not want to be a member of the Diamond Chapter anymore, a decision we will accept but that we also will regret.

We would like to thank you in advance for your cooperation in paying the membership fee.

PS. Of course for those who paid their membership fee already, ignore this request.

Invitation

Knights of Rizal

Diamond chapter – Antwerp

Invite you on April 30th, 2011 to the

4th Informative Rizal quiz

And a tasteful BBQ

The board of the KOR Diamond Chapter – Antwerp invites you to our relaxing activity with our 4th Rizal quiz and a tasteful barbecue.

*The venue is DE SCHUUR at Broekdam-Noord 47 at Kruibeke centre.
You are welcome as from 4:30 pm.*

The first round of the quiz is foreseen at 5:30, followed by a BBQ at 6:00 pm.

The second round will follow after the meal.

Tickets:

Adults: € 22,00 6-12 years: € 8,00 < 6 year: free

Consumptions at democratic prices.

We would appreciate if you could make reservations with one of the board members before 24 April. Payments can be done at the entrance or by bank transfer to 979-6095137-50 of Diamond Chapter Rizal at Deurne.

Dress code: casual

Tickets and reservations:

Sir Dominiek Segaert, KGOR, 050 601320 or 0479691865

Sir Kris Van Thillo, KCR, 03 6664385

Sir Tony Guansing, KGOR, 03 2191491

Sir Peter Van Bogaert, KGOR, 03 3257116

Sir Roy De Mol, KCR, 03 5419482

Sir Rik Van Tiggel, KCR, 0475 763663

Sir Paul Verloo, KCR, 03 5424411

Sir Ronny Felix, KOR, 0473491482

Independence Day Celebrations

All knights are invited to attend the celebrations in Rizal barong. As there are celebrations on different locations, each knight can decide where to attend. In case you have any questions, please contact the Chapter Commander.

Alle knights worden uitgenodigd om deel te nemen aan de vieringen in Rizal barong. Vermits er vieringen zijn op verschillende locaties kan elke knight zelf beslissen waar hij wil deelnemen. Indien je vragen hebt, gelieve contact op te nemen met de Chapter Commander.

Philippine Independence Day celebration Brussels



Philippine Independence Day celebration Brugge

Philippine Independence
Celebration 2011



15 February 2011

Dear Friends,

Mabuhay !

On June 12, 2011 the Filipino community will be celebrating the 113th anniversary of the proclamation of Philippine Independence in Beurshall, Beursplein 2, 8000 Brugge. This event will be organized by the Council of Filipino Associations in Flanders (COFAF) – Kultura Maharlika with the participation of the Philippine Embassy and the Filipino communities in Belgium and Luxembourg.

In this connection, we respectfully invite you, your family and your organization to join us in commemorating this National Day which will feature a Trade Fair Exposition of Philippine/Belgian-related products and a festival of Filipino food in a Filipino ambiance typical for the said occasion. The program commences at 10.30 with a Eucharistic celebration, followed by a parade of Filipino costumes/dresses, "Piknikang Bayan", reading of the Philippine Independence message, Inspirational speeches and will continue until 19:00 hours with a variety show and tombola/raffle draws.

Like in the past, COFAF, a project-oriented group, continues to heed to the call to invest in the future of the Filipino youth by supporting the Classroom Galing sa Mamayang Pilipino Abroad (CGMA) project. As of this writing, COFAF with the participation/cooperation of the Philippine Embassy and the Filipino community in Belgium and Luxembourg, have already turned over 2 sets of twin-classrooms (PIC2006 Deinze - Bohol and Pasko 2008- Zamboanga Sibugay). The 3rd set (a project of PIC2010 Brugge) is in the making. The proceeds of this year's Philippine Independence celebration will be appreciated by the teachers and schoolchildren of the Tominjao Elementary School in Tominjao, Tuburan in Cebu.

You and COFAF can help! Together we can pool our resources in order to put a roof over the heads of our children and help build the future of our country. It is in this generous spirit that we hope that you will be able to join us in this festivity and maybe help us attain this goal through your support and participation in the different aspects of this event – entertainment numbers, tombola-selling, prize donations, sponsorships, etc will be highly appreciated.

Once again, COFAF will subsidize 100 euro for a hired bus with at least 50 passengers and will give 10% for the sales of at least 20 tombola tickets. A 3x3m booth area for Filipino organizations and commercial spaces of 3x3m (for private individuals) will be offered for a fee of 10 euro and 50 euro, respectively. For more detailed information, please don't hesitate to contact us.

Please accept my sincerest regards and best wishes and looking forward to your presence in Beurshalle on June 12, I remain.
Very truly yours,

Minabelle Sison
Chairperson, COFAF
Coordinator, PIC2011 Brugge
Blauwvoetstraat 12, 8700 Tielt
Gsm: 0476 371677; cofaf@gmail.com

"... The school administrator as well as the teaching staff of Tuminjao Elementary School is looking forward for your support, a Great Help, for the improvement and betterment of our school children."

CGMA classroom
Tominjao Elementary School
Tominjao, Tuburan, Cebu
PIC2011 – Brugge project



Inauguration & turnover of CGMA classroom
Villa Milagros High School
Pres. C.P. Garcia, Bohol, January 2008
PIC2006 - Deinze project

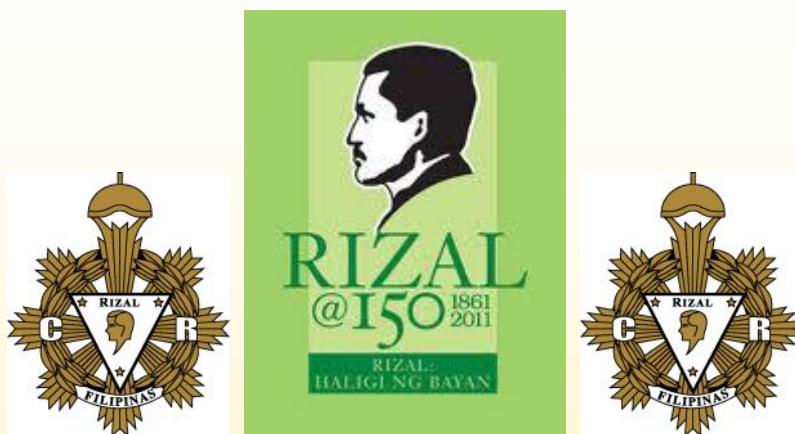


Inauguration and turnover of CGMA classroom
Gusawan Elementary School
Slay, Zamboanga-Sibugay, March 2010
Pasko sa Brussels 2008 project



Pledge of Donation of CGMA
classroom, Turnover in 2012
Zamboanga City
PIC2010 – Brugge project

150th Birthday Dr José Rizal



Special event on June 19th 2011

To commemorate the 150th birthday of the Philippine national hero Dr. Jose Rizal, the Area Council of the Knight of Rizal - Belgium organize following events:

- ♦ Ghent: 10-10.30 a.m. **flower laying** at the Rizal plaque in Henegouwenstraat 9 by representatives of each KOR Chapter and Kababaihang Rizalista
- ♦ Brussels (main event):
 - ⇒ Rue Philippe de Champagne: **assembly** by KOR Belgium different chapters and Kababaihang Rizalista – 10.30 a.m.
 - ⇒ In front of house Rue Philippe de Champagne, where Rizal stayed, **short flower laying by each chapter, moment of silence, introduction by the Area Commander, Regional Commander, representative of the Philippine Embassy** – 11-11.30 a.m.
 - ⇒ Church Saint Rémy, Rue de l'Ourthe – **Mass celebration** with special commemoration Rizal – 12 or 12.30 noon
 - ⇒ Embassy of the Republic of the Philippines – Avenue Molière 297 – **reception + program + walk in dinner for ALL KNIGHTS and THEIR LADIES and OTHER INTERESTED** – around 2.30 or 3 p.m. (till 7 p.m.)



The Area Council KOR Belgium consists of:

Sir Antonio GUANSING, KGOR, Regional Commander for Europe

Sir Felino PARAS, KGOR, Past Regional Commander for Europe

Sir Rudy NOLLAS, KGOR, Special Adviser to the Regional Commander and Past Area Commander KOR Belgium

Sir Dominiek SEGAERT, KGOR, Area Commander KOR Belgium

Sir Edmund ROJAS, KCR, Deputy Area Commander KOR Belgium

Sir Maximo VILLAROMAN, KCR, Chapter Commander KOR Aalst

Sir Paul VERLOO, KCR, Chapter Commander KOR Diamond Chapter Antwerp

Sir Tony SIENES, KCR, Chapter Commander KOR Rizal Brussels

Sir Cris PINKIHAN, KOR, representative KOR Rizal Brussels

Sir Mario FAJARDO, KOR, representative KOR Charleroi

Appreciation from Dental Mission

On 4 February, the organization of Dental Seminars & Missions vzw invited all the sponsors of their latest mission in 2010 to a reception, as a token of their appreciation for the donations which made it possible to perform their meritorious work in the Philippines.

To make it visible, a framed 'Certificate of Recognition' was donated to the sponsoring organizations.

In order for them to continue this good initiative, the board decided already last year to continue our support .



BENEFIET CONCERT

UP MANILA CHORALE

Filippijns koor

Hoofdprijzen in prestigieuze Internationale koorwedstrijden,
repertoire: Spiritueel, klassiek, Folk, Jazz, Rock, pop en Filippijnse muziek.
Dirigent: Nikos Ibarra Mante

Vrijdag 29 APRIL 2011

Aanvang: 19:00 uur Optreden: 19:30-21 uur

SINT GODELIEVE PAROCHIE KERK
Sint Michielslaan, Sint Michiels
BRUGGE



Prijs: Volwassen *VVK 8 € * ADD 10€ Kind 6-10 jr 5€

Overschrijving # 363-0742643-51 vermelding: UP MANILA Choir BRUGGE

Tickets verkrijgbaar via Contact:

*Cons 050 392142 gsm 0494 899250 * Email: ucfngo@hotmail.com & womenpeace@gmail.com

-Ward Verhaeghe :gsm 0477 665739 & 050 383651 Jan Garemijnstraat 5 sint Michiels

Door World Mission for Peace

Om een "Missie Huis" te bouwen voor gehandicapte kinderen in de Filippijnen
en om FLP School en de kinderen van Kenia te steunen in samenwerken met
Franciscans Our Lady of Poor, een religieuze missionaris congregatie Kenia, Africa
(20 min. pauze Filippijnse hapjes en dranken te kopen)

WRITINGS ABOUT AND FROM JOSE RIZAL

Dear fellow knights and friends,

This is the fifth part of the writings of José Rizal about his youth as a student. The English text is a copy from the website of dr Robert L. Yoder. The translation is from Ronny Felix.

Memoirs of a Student in Manila

Chapter 6: April to December 1877 part 2

Ah! Once happy memories, now heart-rending! Oh, vanish from my memory, for instead of bringing me happiness, you inflame my despair and my skepticism.

I was then reflecting on my situation. New anxieties, new cares, new ideas, new sentiments, seized me. When least expected I spent the night almost sleepless, steeped in my reflections. My rebellious heart, which perchance forebode what was going to happen later, refused to express itself yet and consequently to bend its neck, perhaps fearful of entrusting its happiness to such fragile hands. Alas, why have I not followed the impulses of my presentiments and followed another route, fascinated by the melodious voice of this siren, much more terrible and powerful than those of antiquity?

The eighth of December came, feast of the college in which she was a boarder. It was a Saturday, with an enviable sun. Some students and I went to the college. It was decorated with pennants, lanterns, flowers, etc. We went up and there I found my (unintelligible word) . . . beautiful as ever but with a certain severe and reserved air that I could not explain. I asked for my sister and she came and she tried to call her, but she only approached our group carrying some pictures which she left with my sister. I took one of them without telling her, for she did not converse with us that morning. Twelve o'clock struck and we were going to depart and I approached her and said, "Miss, pardon me for having taken your picture without your permission. Will you not be offended if I keep it?"

"No," she said with a smile and made me forget her seriousness. Afterwards she called a friend of hers, thus cutting off our conversations.

We took our leave. When we reached home, I kept the picture and pretended not to be in a bad humor.

One day my grandmother took me to the college in the morning and sent for her and my sister. I still seem to see her coming out pale and panting and turning a glance to me that filled me with joy, though it did not dispel my secret sorrow. Then I learned that her mother, having given birth to a

Beste collega ridders, vrienden,

Dit is het vijfde deel van de geschriften van José Rizal over zijn jeugd tijdens zijn studententijd. De Engelse tekst is een kopij van de website van dr Robert L. Yoder. De vertaling is van Ronny Felix.

Memoires van een student in Manila

Hoofdstuk 6: april tot december 1877 deel 2

Ah! Eens gelukkige herinneringen, nu hartverscheurende! Oh, verdwijn uit mijn geheugen, want in plaats van mij geluk te brengen wakker je mijn wanhoop en mijn sceptisme aan. Ik was toen aan het nadenken over mijn situatie. Nieuwe angsten, nieuwe zorgen, nieuwe ideeën, nieuwe gevoelens grepen me. Toen ik het het minst verwachtte bracht ik de nacht bijna slapeloos door, doordrenkt van mijn overpeinzingen. Mijn opstandige hart, dat misschien toevallig een voorgevoel had van wat later ging gebeuren, weigerde zich al te uiten en dus zijn nek te buigen, misschien wel bang om zijn geluk toe te vertrouwen aan dergelijke kwetsbare handen. Ach, waarom heb ik niet de opwellingen van mijn voorgevoelens gevuld en een andere route gevuld, gefascineerd door de melodieuze stem van deze sirene, veel verschrikkelijker en krachtiger dan die van de oudheid? De achtste december kwam, feest van het college waar zij een kostganger was. Het was een zaterdag met een benijdenswaardige zon. Sommige studenten en ik gingen naar het college. Het was versierd met vlaggetjes, lantaarns, bloemen, enz. We gingen naar boven en daar vond ik mijn (onverstaanbare woord). . . mooi als altijd, maar met een bepaalde ernstige en gereserveerde houding die ik niet kon verklaren. Ik vroeg naar mijn zus en ze kwam en ze probeerde haar te roepen maar ze benaderde alleen onze groep waar ze een aantal foto's achterliet voor mijn zus. Ik nam een van hen zonder het haar te vertellen want ze praatte niet met ons die ochtend. Het was twaalf uur, we gingen vertrekken en ik benaderde haar en zei: "Juffrouw, vergeef mij voor het feit dat ik je foto zonder uw toestemming genomen heb. Zul je niet beleidig zijn als ik ze houd?"

"Nee," zei ze met een glimlach en het deed mij haar ernst vergeten. Daarna riep ze een vriendin van haar, waardoor onze gesprekken stopten.

We namen afscheid. Toen we thuis kwamen hield ik de foto en veinsde dat ik niet in een slecht humeur was.

Op een dag nam mijn grootmoeder me mee naar het college in de ochtend en vroeg naar haar en mijn zus. Ik zie haar nog steeds bleek en hijgend naar buiten komen en een blik naar mij werpend die me vervulde met vreugde hoewel het niet mijn geheim verdriet wegnam. Toen ik vernam dat haar moeder, die bevallen was van een jongen die de naam Jose gekregen had haar bevolen had om naar huis te gaan

(Continued on page 10)

(Continued from page 9)

boy to whom was given the name José, had ordered her to go home that same month. A painful presentiment oppressed my heart but I concealed it under a cloak of indifference. My grandmother and the mother [nun -- Zaide] went away leaving us four there, that is, her, my two sisters, and me. My grandmother and the mother came back awhile and we went down for I didn't know what. While we were going down the stairs, she remained behind. I asked her then if it would not displease her to be of my hometown and she replied blushing that it would not.

She stopped beside the carriage and I, too, and we remained thus looking at each other for our companions had gone away to see I knew not what.

The time to take our leave came and we, my grandmother, my sister, and I, got into the carriage. My grandmother handed to me the letter in which her father ordered her to go home. I read and reread it and in the meantime I thought of what would become of us afterward should she become my partner. Oh, dreams!

At last Thursday came and I went to the college to visit them and say farewell, as I had to go home the following day. We spoke a very few words but sad and affectionate. She told me that she was going home on the following Saturday, that is one day after my projected departure. I answered her then that once I had decided to go home on Friday it would be very ugly for me to retract, but at any rate we would see each other in my hometown. She kept quiet, but she became pensive and raised her eyes to the sky. Even now it seems to me that I see her leaning against the door, in an attitude so thoughtful that had made me think so much.

I took leave of her as at other times, and the moon which at that time was at its apogee, illuminated the one who was to modify so much my ideas, standing on the landing of the staircase, always poetic for my imagination.

That was the first night that I felt an anguish and inquietude resembling love, if not jealousy, perhaps because I saw that I was separating from her, perhaps because a million obstacles would stand between us, so that my budding love was increasing and seemed to be gaining vigor in the fight. Since then I knew that I loved her truly and in my own way, that is, very different from other loves that I have heard mentioned.

As I had promised, I did go home the following day and I found on the steamer a young college woman of Sta. Catalina, (31) of the same age as K., of my town, who was also going home to Calamba for a few days with her father after having spent almost five years in the college.

We knew each other very well, but the education that the sisters of her college gave her made her excessively timid and bashful, so much so that I refrained from using the least ambiguous word. I had to resign myself to speak with her back. Her father was with us. To entertain her during

diezelfde maand. Een pijnlijke voorgevoel beklemde mijn hart maar ik verborg het onder een mantel van onverschilligheid. Mijn grootmoeder en de moeder [non - Zaide] gingen weg en lieten ons vieren, zij, mijn twee zussen en mij daar. Mijn grootmoeder en de moeder kwam terug na een tijdje en we gingen naar beneden voor ik wist niet wat. Terwijl we de trap afgingen ze bleef achter. Ik vroeg haar dan of het haar niet zou misnoegen om van mijn woonplaats deel uit te maken en ze antwoordde blozend dat het niet het geval was. Ze stopte naast de koets net als ik en we bleven elkaar aankijken want onze metgezellen waren weggegaan. Het werd tijd om afscheid te nemen en wij, mijn grootmoeder, mijn zus en ik, stapten in de koets. Mijn oma gaf mij de brief waarin haar vader haar beval om naar huis te gaan. Ik las en herlas hem en in de tussentijd dacht ik aan wat er zou daarna van ons zou geworden indien ze mijn partner zou worden. Oh, dromen!

Eindelijk was het donderdag en ging ik naar het college om hen te bezoeken en afscheid te nemen want ik moest naar huis gaan de volgende dag. We spraken kort met elkaar maar verdrietig en aanhankelijk. Ze vertelde me dat ze de volgende zaterdag naar huis ging, één dag na mijn geplande vertrek. Ik antwoordde haar dat eens ik had besloten naar huis te gaan op vrijdag, het erg lelijk zou zijn om erop terug te komen maar in ieder geval zouden we elkaar zien in mijn woonplaats. Ze bleef rustig maar was in gedachten verzonken en richtte haar ogen naar de hemel. Zelfs nu lijkt het me dat ik haar leunen zie tegen de deur, in zulk een mijmerende houding die me zo veel deed nadenken.

Ik nam afscheid van haar zoals op andere momenten en de maan, die op dat moment op zijn hoogtepunt was, verlichtte diegene die zo veel mijn ideeën zou wijzigen terwijl ze op de overloop van de trap stond, altijd poëtisch in mijn verbeelding.

Dat was de eerste nacht dat ik een angst voelde en ongerustheid die op liefde leek, zo niet jaloezie, misschien omdat ik zag dat ik wegging van haar, misschien omdat een miljoen obstakels tussen ons zouden staan zodanig dat mijn ontluikende liefde toenam en kracht leek te winnen in de strijd. Sindsdien wist ik dat ik echt van haar hield op mijn eigen manier, zeer verschillend van andere liefdes waarover ik had gehoord.

Zoals ik beloofd had ging ik de volgende dag naar huis en vond ik op het stoomschip een jonge vrouw van het college Sta. Catalina (31), van dezelfde leeftijd als K., van mijn stad die ook naar Calamba ging om een paar dagen met haar vader te spenderen na bijna vijf jaar in het college doorgebracht te hebben.

We kenden elkaar heel goed maar de opvoeding die de zusters van haar college haar gaven maakte haar uiterst timide en verlegen, zozeer zelfs dat ik moest afzien van het gebruik van het minste dubbelzinnig woord. Ik moest erin

(Continued on page 11)

(Continued from page 10)

the trip I asked about her college, her friends, and her hopes or illusions. She answered me in monosyllables and I noted that she had forgotten half of Tagalog if not all of it.

At last we arrived at our town: I, a little querulous about the bad treatment that I received from my fellow townswoman despite the fact that, continually besieged by the thought of my beloved, I could not think of joking with other women.

When I reached home, my mother, who had already lost much of her sight, didn't recognize me until after having observed me a long time. That saddened me at the beginning when I didn't know yet the cause. My sisters received me joyfully and I could read their pleasure in their faces. They asked me about K. and they teased me. Of all of them my father was the most contented and the one who talked the least.

Consider my situation and my illusions! My family was very much astonished when they learned that I knew how to handle arms, for that very night I proved myself to be the best swordsman in my town.

The following day, at the time when the steamer ought to arrive and therefore the family of my friend or my beloved after having waited for her a few minutes, we learned from my father, who had gone to meet her, that the steamer, on account of the wind, did not touch Calamba, but instead the passengers disembarked at Biñan. Consequently, her father, with all his companions, relatives of the fiancé and others who formed the escort, waited outside the town and from there to go to Lipa. I had a white horse saddled and I mounted it and went out of the town because I expected to see her for the last time. I went in the direction of Biñan and I passed precisely the point where all those awaiting her were encamped. I goaded my horse as if I didn't notice them. Then I heard one crying out to me: "Stop, stop."

I looked back and saw no one who talked to me and I tried to go ahead and then the same call was repeated. I looked around. I encountered her father who asked me smiling how long ago had I arrived.

"Yesterday," I replied, bowing.

"Well, they are arriving today," he replied.

"Yes," I answered, "It seems that a friend told me something about that."

But I knew very well that was the day of her arrival.

I didn't continue on my way. I took another road towards Los Baños, but I thought it would be better if I went to our lands, as they would pass there to go to their town.

I did as I had thought and rushed the horse until I reached our mill. I got down the horse and I amused myself looking at the water that ran through the canal, comparing its velocity to my days.

berusten om tegen haar rug te spreken. Haar vader was met ons. Om haar te amuseren tijdens de reis vroeg ik haar over school, haar vrienden en haar verwachtingen of fantasieën. Ze antwoordde me in éénlettergrepige woorden en ik merkte dat ze de helft van Tagalog was vergeten, zo niet alles.

Eindelijk kwamen we aan in onze stad: ik, een beetje klagerig over de slechte behandeling die ik kreeg van mijn collega stadsgenote ondanks het feit dat ik, voortdurend belegerd door de gedachte aan mijn geliefde, er niet aan kon denken om te grappen met andere vrouwen.

Toen ik thuis kwam herkende mijn moeder, die al veel van haar zicht verloren had, me enkel na me een lange tijd aangekeken te hebben. Dat bedroefde me in het begin toen ik de oorzaak nog niet kende. Mijn zussen ontvingen mij opgetogen en ik kon hun plezier van hun gezichten aflezen. Ze vroegen me over K. en ze plaagden me. Van hen allen was mijn vader het meest tevreden en degene die het minst sprak.

Overweeg mijn situatie en mijn illusies! Mijn familie was erg verbaasd toen ze vernamen dat ik met wapens wist om te gaan want juist die avond heb ik mezelf bewezen de beste zwaardvechter in mijn stad zijn.

De volgende dag, op het tijdstip waarop de stoomboot moest aankomen en dus ook de familie van mijn vriend of mijn geliefde, na een paar minuten op haar gewacht te hebben, vernamen we van mijn vader die haar zou ontmoeten dat de stoomboot wegens de wind niet in Calamba meerde maar dat de passagiers van boord gingen in Binan. Bijgevolg wachtte haar vader, met al zijn metgezellen, familieleden van de verloofde en anderen die de escorte vormden, buiten de stad om van daar naar Lipa te gaan. Ik had een wit paard gezadeld en ik besteeg het en ging de stad uit omdat ik verwachtte haar voor de laatste keer te zien. Ik ging in de richting van Binan en ik passeerde precies het punt waar al diegenen die op haar wachten gelegerd waren. Ik zwepte mijn paard op alsof ik hen niet opgemerkt had. Toen hoorde ik iemand tegen mij roepen: "Stop, stop."

Ik keek achterom en zag niemand die mij aansprak en ik probeerde om verder te gaan toen vervolgens dezelfde oproep werd herhaald. Ik keek om me heen. Ik trof haar vader die mij glimlachend vroeg hoe lang geleden ik aangekomen was.

"Gisteren", antwoordde ik buigend.

"Nou, ze komen vandaag aan" antwoordde hij.

"Ja," antwoordde ik, "het lijkt erop dat een vriend me er iets over vertelde."

Maar ik wist heel goed dat het de dag van haar aankomst was.

(Continued on page 12)

(Continued from page 11)

At this moment, only one coach arrived and I saw getting down the student of Sta. Catalina, an aunt of hers, an uncle, and a young man, student of the Ateneo, who had just arrived that day from Manila. They were going to their lands called Presa. I accompanied them on foot leaving my horse tied to a stake.

When we had arrived at their mill, I took leave to return to the town, but really to wait again on the road in case they had not passed by yet. I arrived there and I inquired if there had passed by cavalcades or carromatas. (32) No one could tell me.

Sadly I sat down by the bank of the brook that runs the old mill that we had in it, thinking of many things at the same time and not being able to fix my mind on anything. I saw the swift currents carrying away branches that they tore from the bushes and my thought, wandering in other regions and having other subjects, paid no attention to them. Suddenly I perceived a noise, I raised my head and saw calesas and horses enveloped in a cloud of dust. My heart beat violent and I must have become pale. I took a short stroll returning to where I had the horse tied. There I waited.

The first vehicle carried K's father and another gentleman. He invited me to go to his town; I thanked him. How I would have liked to go! K., her sister, and other girls from La Concordia occupied the vehicle that came behind. She bowed to me smiling and waving her handkerchief, I just lifted up my hat and said nothing. Alas! Such has always happened to me in the most painful moments of my life. My tongue, profuse talker, becomes dumb when my heart is bursting with feelings. The vehicle passed like a swift shadow, leaving no other trace but a horrible void in the world of my affections. I mounted the horse while the third vehicle was approaching where my friend was riding. It halted and he invited me to go to his hometown. I was going to follow them for I was riding a pretty good horse. But in the critical moments of my life, I have always acted against my will, obeying different purposes and mighty doubts. I goaded my horse and took another road without having chosen it, exclaiming: this is ended thus. Ah, how much truth, how much meaning, these words then had! My youthful and trusting love ended! The first hours of my first love ended. My virgin heart will forever weep the risky step it took in the abyss covered with flowers. My illusion will return, indeed, but indifferent, incomprehensible, preparing me for the first deception on the road of grief.

I returned to the town inebriate and confused. Melancholy, sweet in its tortures, seized me. I knew she was the woman who satisfied fully the aspirations of my heart that told me I had lost her.

I spent the two nights that followed this day in visiting, together with L., a young woman who lived toward

Ik vervolgde mijn weg niet. Ik nam een andere weg richting Los Banños, maar ik dacht dat het beter zou zijn als ik naar onze landerijen ging want ze zouden er passeren naar hun stad.

Ik deed zoals ik had gedacht en joeg het paard op totdat ik onze molen bereikte. Ik stapte van het paard en ik vermaakte mezelf met naar het water te kijken dat stroomde door het kanaal, de snelheid vergelijkend met mijn dagen.

Op dat moment arriveerde slechts één koets en ik zag de studente van Sta. Catalina, een tante van haar, een oom, en een jonge man, student van het Ateneo die net die dag was aangekomen vanuit Manila, uitstijgen. Ze gingen naar hun landerijen die Presa heetten. Ik begeleidde hen te voet, mijn paard achterlatend vastgebonden aan een paal.

Toen we waren aangekomen aan hun molen verliet ik hen om terug te keren naar de stad maar in feite om weer op de weg wachten voor het geval ze nog niet gepasseerd waren. Ik kwam eraan en ik vroeg of er een groep of carromatas (32) voorbij was gekomen. Niemand kon mij iets zeggen

Bedroefd zat ik aan de boord van de beek die de oude molen aandreef die we er hadden, denkend aan vele dingen tegelijk en niet in staat om mijn geest op iets te fixeren. Ik zag de snelle stroming takken wegvoeren die zij afbrakten van de struiken en mijn gedachten, zwervend in andere regio's en met andere onderwerpen, besteedde geen aandacht aan hen. Plotseling hoorde ik een geluid, ik hief mijn hoofd op en zag calesas en paarden gehuld in een wolk van stof. Mijn hart klopte heftig en ik moet bleek zijn geworden. Ik nam een korte wandeling om terug te keren naar waar ik het paard had vastgebonden. Daar wachtte ik.

Het eerste voertuig vervoerde K's vader en een andere heer. Hij nodigde me uit om naar zijn stad te gaan, ik bedankte hem. Hoe graag had ik gegaan! K., haar zus, en andere meisjes van La Concordia bezetten het voertuig dat er achter kwam. Ze boog lachend naar mij en wuifde met haar zakdoek, ik hief mijn hoed op en zei niets. Helaas! Zo iets gebeurde altijd met mij in de meest pijnlijke momenten van mijn leven. Mijn tong, overvloedig prater, wordt stom als mijn hart vol is van gevoelens. Het voertuig passeeerde als een snelle schaduw geen ander spoor achterlatend dan een verschrikkelijke leegte in de wereld van mijn gevoelens. Ik besteeg het paard terwijl het derde voertuig naderde waar mijn vriend in reed. Het stopte en hij nodigde me uit om naar zijn geboortestad te gaan. Ik was van plan om hen te volgen want ik bereed een vrij goed paard. Maar in de kritieke momenten van mijn leven heb ik altijd gehandeld tegen mijn wil, gehoorzamend aan verschillende doeleinden en machtige twijfels. Ik gaf mijn paard de sporen en nam een andere weg en riep: dit is dus het einde. Ach, hoeveel waarheid, hoeveel zin hadden deze woorden toen! Mijn jeugdige en dartele liefde hield op! De eerste uren van mijn eerste liefde eindigden. Mijn onbedorven hart zal altijd wenken voor de riskante stap die het nam in de afgrond bedekt met

(Continued on page 13)

(Continued from page 12)

the east in a little house at the right. She was a bachelor girl older than we were. She was fair and seductive and with attractive eyes. She, or we, talked about love but my heart and my thought followed K. through the night to her town. If the filthiest corpse had told me that she too was thinking of me, I would have kissed it out of gratitude.

I spent the last days of December in that monotonous melancholy so much more impossible as I could not find any other object to distract my thoughts. My father, who had learned about our visits, prohibited us from continuing them, perhaps because the name of the oriental maid did not figure in his calculations. I did not visit her again.

Manila, 16 November 1881. S. L. departed.

-
- (27) The walled city of Manila.
 - (28) Mariano Katigbak of Lipa, Batangas.
 - (29) Segunda Katigbak.
 - (30) Manuel Luz of Lipa, Batangas.
 - (31) A boarding school for girls in Manila, Colegio de Sta. Catalina under a very strict order of nuns.
 - (32) Light two-wheeled covered vehicles usually horse-drawn, and more spacious than a calesa.

bloemen. Mijn illusie zal terugkomen, maar onverschillig, onbegrijpelijk, mij voorbereidend op het eerste bedrog op de weg van verdriet.

Ik keerde terug naar de stad dronken en verward. Melancholie, zoet in zijn martelingen, verstrikte me. Ik wist dat ze de vrouw was die volledig aan de wensen van mijn hart, dat mij vertelde dat ik haar had verloren, tegemoet kwam.

Ik bracht de twee avonden die op deze dag volgden door met een bezoek, samen met L., aan een jonge vrouw die in het oosten woonde in een huisje aan de rechterkant. Ze was een alleenstaand meisje, ouder dan wij. Ze was eerlijk en verleidelijk en met aantrekkelijke ogen. Zij, of wij, spraken over de liefde, maar mijn hart en mijn gedachten volgden K. door de nacht naar haar stad. Als het smerigste lijk me had verteld dat ook zij aan mij dacht zou ik het gekust hebben uit dankbaarheid. Ik bracht de laatste dagen van december door in die monotone melancholie zo veel meer onmogelijk omdat ik geen ander onderwerp kon vinden om mijn gedachten af te leiden. Mijn vader, die wist van onze bezoeken, verbood ons om ze verder te zetten, misschien omdat de naam van de oosterse vrijster niet voorkwam in zijn berekeningen. Ik bezocht haar niet meer.

Manilla, 16 november 1881. S. L. vertrokken.

-
- (27) De ommuurde stad van Manilla.
 - (28) Mariano Katigbak van Lipa, Batangas.
 - (29) Segunda Katigbak.
 - (30) Manuel Luz van Lipa, Batangas.
 - (31) Een kostschool voor meisjes in Manila, Colegio de Sta. Catalina onder een zeer strenge orde van nonnen.
 - (32) Licht op twee wielen onder auto's meestal door paarden getrokken, en ruimer dan een calesa.

CALENDAR

- ♦ *April 29 — Concert of the “UP Manila Chorale in Brugge*
- ♦ *April 30 - 5 p.m. - DINNER FOR A CAUSE - 4TH RIZAL QUIZ - Venue DE SCHUUR - Kruibeke*
- ♦ *June 12— Philippines Independence Day Celebrations in Brussels, Gent and Brugge*
- ♦ *June 19— 150th Birthday of Rizal Celebrations*

NEXT NEWSLETTER

Our next Newsletter will be published in June 2011.

Please feel free to forward this Newsletter to anyone who shows an interest in the Knights of Rizal! They are always welcome at one of our activities.

Also former members who wish to receive again news from our Chapter are free to request to put their email address again on our list. We respect the view of everybody!

Please send suggestions, articles (also from the OTHER BELGIAN CHAPTERS) to the Chapter Commander.

Please Look also at our updated website

www.knightsofrizal.be

THE BOARD OF DIAMOND CHAPTER

Sir Paul VERLOO, KCR – ☎ 03 5424411
CHAPTER COMMANDER 2011–2013
paul.verloo@hotmail.com

Sir Dominiek SEGAERT, KGOR – ☎ 050 601320 – Mob. 0479 691 865
AREA COMMANDER BELGIUM—Past Chapter Commander 2008–2011
dominiek.segaert@skynet.be

Sir Peter VAN BOGAERT, KGOR – ☎ 03 3257116
ADVISER – TRUSTEE – SPECIAL ADVISER TO THE SUPREME COMMANDER
pb.vanbogaert@skynet.be

Sir Tony GUANSING, KGOR – ☎ 03 2191491
TRUSTEE – REGIONAL COMMANDER FOR EUROPE, LIFE TIME MEMBER
quansing@telenet.be

Sir Kris VAN THILLO, KCR – ☎ 03 6664385
CO-SECRETARY – PAST CHAPTER COMMANDER
krimas@telenet.be

Sir Roy DE MOL, KCR – ☎ 03 5419482
EXCHEQUER – DEPUTY COMMANDER
roydemo@skynet.be

Sir Rik VAN TIGGEL, KCR – ☎ 0475 763663
DEPUTY COMMANDER & CO-CHANCELLOR
rik@zoomed.eu

Sir Ronny FELIX, KOR – ☎ 03 252 77 81 – Mob. 0473 491 482
ARCHIVIST - LAYOUT & CO-EDITOR NEWSLETTER
felilong@gmail.com

WEBMASTER

Sir Danny BERGHMANS, KOR – ☎ 0488 05 36 03
webmaster@knightsoffrizal.be

THE MEMBERS

MEMBERS (UPDATE SINCE Jan. 2011)	
Sir Albert BIJLOOS, KOR	Sir Pros SLACHMUYLERS, KGOR, Chartering Commander
Sir Frank VAN OVERLOOP, KOR	Sir Kris ORTMANNS, KCR
Sir Hugo SPEELMANS, KOR	Sir Fr. Paul ZWAENEPOEL, KCR
Sir Rudy LUYCKX, KOR	Sir Frankie VERCAMMEN, KOR
Sir Dirk WIEME, KOR	Sir Paul ORTMANNS, KOR
Sir Ronny BARTELS, KR	Sir Jan VAN DOORN, KOR
Sir Joseph SNEYAERT, KOR	Sir Geert VERHAEGEN, KOR
Sir Johan DE BOECK, KR	Sir François VERRIJT, KR
Sir Martin HEMELAER, KR	Sir Eric BORGHUIS, KR
Sir Dirk VANDEWEGHE, KOR	Sir Danny VANDENBOGAERDE, KOR
Sir Guy WATERLOOS, KOR	Sir Kristoff MORTIER, KR
Sir Marc HELSEN, KR	Sir Christian VANDERZEYPEN, KR
Sir André FROEHLINGER, KR	Sir Dennis VAN DESSEL, KR
Sir Gerard VAN POPPEL, KR	Sir Gert MEEUWSSEN, KOR
Sir Eric MEYSMAN, KR	Sir Sylvain HERREMANS, KR
Sir Michel DU BOIS, KR	Sir Gino MOENS, KR
Sir Manuel DUCHESNE, KR	Sir Joeri VERTONGEN, KR
Sir Guido ROBYNS, KR	Sir Alain RENS, KCR (Hon. Member)
Sir Marc WOUTERS, KR	Sir Roland VAN REMOORTELE, KCR (Hon. Member)
Sir Fr. BAGO, KR (Hon. Member)	Sir Grégoire VARDAKIS, KCR (Hon. Member)
Sir Thomas ROMAN (Hon. Member)	Sir H.E. Christian MEERSCHMAN, KCR (Ambassador of the Kingdom of Belgium in Manila – Philippines – July 3, 2010)
Sir Daniël ARKESTEYN, KR	Sir Willy Hermans, KOR
Sir Peter De Bruyne, KR	Sir Andre Heyse, KR
Sir Serge Vandenesse, KR	Pascal Ockermans, Postulant